

## ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

С 23 по 25 января 1960 г. при Черновицком государственном университете (ЧГУ) состоялась межвузовская научная конференция по вопросам составления диалектных словарей, в работе которой приняли участие сотрудники Института языкознания им. А. А. Потебни АН УССР, Института общественных наук АН УССР (Львов), Ленинградского, Харьковского, Львовского, Черновицкого университетов, Одесского, Черкасского пединститутов и др.

16 докладов, зачитанных на конференции, группируются вокруг двух основных проблем: 1) теория и практика составления диалектных словарей (прежде всего вопросы записи материала, реестра слов и объема словарной статьи); 2) анализ объекта диалектологической лексикографии – словарного состава народных говоров.

После вступительного слова проректора по научной работе ЧГУ доц. П. И. Лопушанского с докладом «Принципы составления диалектных словарей» выступил доц. И. Г. Чередниченко (Черновцы). Основной задачей диалектных словарей является, по мысли докладчика, концентрация материала для: а) выявления общего и специфического в лексике различных говоров, б) изучения исторического развития лексического состава языка, построения исторической семасиологии, а также этимологии украинского языка, в) создания исторического словаря, г) установления корневого состава и средств словообразования языка, д) составления больших толковых словарей литературного и живого языка, е) изучения взаимосвязей различных языков в области лексики. В соответствии с этой задачей словарь должен содержать полный состав лексики говоров всей охваченной им территории. Слова следует тщательно документировать и обильно иллюстрировать. Положения доклада были подкреплены примерами из буковинских говоров.

Доклад канд. филол. наук Д. Г. Бандриковского (Львов) «К вопросу о словнике областных словарей украинского языка», построенный преимущественно на богатом материале бойковских говоров украинского языка, освещал более узкий вопрос о словнике диалектного словаря. Докладчик высказался за составление дифференциальных диалектных словарей, фиксирующих лишь те слова, которые не отмечены ни в одном из нормативных словарей украинского языка<sup>1</sup>.

Канд. филол. наук П. И. П р и с т у п а (Львов) в докладе «Вопросы организации работы по восстановлению диалектных словарей» рассказал об организационной методике, обеспечивающей решение задачи на должном научном и методологическом уровне.

Выступая в прениях, доц. С. М. К р и в о р у ч к о (Львов) поддержал идею использования в диалектных словарях иллюстраций из произведений писателей, связанных своей биографией и творчеством с определенными территориями Украины. Н. Ф. Н а к о н е ч н ы й (Харьков), указав на важность изучения при помощи региональных словарей междиалектных связей, в том числе — связей несмежных диалектов (например, буковинских и полтавских говоров), подчеркнул возможности широкого обогащения литературного языка диалектными словами и в наше время. Многие диалектные слова, по мнению Н. Ф. Наконечного, можно назвать «потенциально-литературными», так как они вполне могут быть использованы в литературном языке. доц. А. А. Москаленко (Одесса) в своем выступлении говорил о создавшейся в литературе терминологической путанице (ср. сочетания общенародный язык, общенациональный язык, общеукраинский язык, общеукраинский национальный язык и др.).

На второй день конференции с докладом «К вопросу о лексической синонимике говоров Львовской области» выступил доц. С. М. К р и в о р у ч к о. Анализируя преимущественно аффективную синонимику, докладчик привел ряд глагольных и отглагольных лексем, которые, по его мнению, могли бы обогатить синонимические средства литературного языка. В своем докладе «Неологизмы первого года семилетки»

доц. А. А. М о с к а л е н к о проанализировал значение и структуру 332 найденных им в русской и украинской прессе литературных неологизмов. В тот же день с докладами, построенными на диалектном материале Буковины, выступили преподаватели Черновицкого университета, кандидаты филол. наук: В. С. Л и м а р е н к о — «Междиалектные лексические различия на территории Черновицкой области», М. В. Леонова — «Способы подачи наречий в словаре буковинских говоров», М. Ф. Станивский — использование древних буковинских памятников в диалектном словаре буковинских говоров».

При обсуждении докладов научи. сотр. Института языкознания АН УССР В. М. Б р а х н о в (Киев) информировал о работе своего института в области диалектных словарей и, высказавшись за составление полных словарей говоров, отметил при этом, что унификация структуры словарных статей в разных областных словарях облегчит создание в будущем общеукраинского диалектного словаря.

И. Д. В а с и л а ш к о (Черновцы) в своем выступлении проиллюстрировал рядом примеров словарное и фразеологическое богатство буковинских народных говоров, а также критиковал Словарный отдел Института языкознания АН УССР за медленные темпы работы над «Украинско-русским словарем».

Вечернее заседание 24 января открыл доц. А. А. М о с к а л е н к о своим вторым докладом «Специфическая лексика украинских говоров Одесской области». Докладчик выделил на материале одесских говоров две группы специфической лексики: а) неизвестные литературному украинскому языку слова, имеющиеся во многих говорах (например, *гун'а*), б) локализмы — слова, употребительные лишь на территории одного говора (например, *випханец'*, *хохл'а* в одесских говорах).

Канд. филол. наук Ю. А Карпенко (Черновик) сделал доклад «Место и функ-

<sup>1</sup> Это мнение не было поддержано участниками конференции, отдавшими предпочтение полным диалектным словарям.

ции топонимического материала в диалектном словаре «Буковинских говоров», предложив топонимы, поскольку они обильно отражают диалектную лексику, включать в качестве иллюстративного материала соответствующие статьи диалектных словарей.

Канд. филол. наук Л. М. Лосева (Черновцы) представила доклад «Об изучении специфической лексики говора (по материалам курских говоров)». Выделив основные пути возникновения специфической диалектной лексики (неравномерное отмирание старых слов, расхождение значений, специфические стяжения разных сочетаний и т. д.), Л. М. Лосева сделала вывод, что, пока существуют эти пути, говорить о возможности полного вытеснения диалектов литературным языком едва ли представляется возможным.

С докладом «Литературная и диалектная лексика (из опыта работы)» выступал учитель из Закарпатья Н. А. Грицак. В лингвистических кругах УССР Н. А. Грицака часто называют «украинским Далем»: на материале различных говоров Закарпатья он составил большой словарь, включающий почти 150 тыс. слов, и сейчас готовит его к печати.

В последний день своей работы конференция заслушала четыре доклада. К. М. Лукьянюк (Черновцы) прочел доклад «Словообразование уменьшительно-ласкательных личных имен в буковинских говорах». Имена эти, интересные прежде всего своим словообразованием, целесообразно собрать, по мнению докладчика, в серии региональных ономастических словарей.

Ст. преп. Ф. А. Непейвода (Черкасы) в докладе «Лексика земледелия Черкасской области» рассказала об изменениях в лексике местного диалекта, вызванных коллективизацией, техническим оснащением сельскохозяйственного производства, внедрением передовых агротехнических методов.

Ст. преп. В. И. Столбунова (Черновцы) выступила с докладом «Украинские лексические элементы в наречиях и служебных словах русских говоров Буковины».

Ю. А. Карпенко в докладе «Инструкция по составлению словарных статей диалектного словаря буковинских говоров» изложил основные положения инструкции, принятой кафедрой украинского языка Черновицкого университета.

Инструкция, представляя собой «программу-максимум», ориентирует составителя на исчерпывающее описание значений слова и их оттенков, фонетических вариантов слова, фразеологии, точного ареала распространения слова. Инструкция учитывает отражение в словарных статьях материала из произведений писателей и старых местных памятников.

Выступая в прениях, А. А. Бурячок (Киев), сделав некоторые критические замечания по инструкции, высказался также против построения громоздких словарных статей. Доц. Г. Я. Симина (Ленинград) поделилась опытом диалектологической работы в Ленинградском университете. В прениях выступили также Н. Ф. Накочный, П. И. Приступа, В. М. Брахнов, А. А. Москаленко, И. Г. Чередниченко, М. В. Леонова, Д. Г. Бандрицкий. Все выступавшие положительно оценили работу конференции.

В принятой резолюции конференция, выделив основные на современном этапе задачи в области составления диалектных словарей украинских говоров, наметила дальнейшие пути к их разрешению.

*Ю. А. Карпенко*  
(Черновцы)